

# ISSUES PAPER

## Session 2:

### “Private Civil Actions And Alternative Dispute Resolution”

Nabil Miguel  
Bolivia

**Introducción.-** El tema elegido como objeto de debate en esta sesión “Acciones Civiles Privadas y Resoluciones Alternativas a Controversias” fundamentalmente relacionadas entre los accionistas y la sociedad por incumplimiento de obligaciones o aspectos en disputa por la vulneración de sus derechos, se suscribe en el ámbito de las decisiones, jurisdiccionales o arbitrales, llamadas a solucionar los problemas jurídicos surgidos entre ellos.

Los criterios para la solución de disputas y controversias son materializadas por los Órganos Jurisdiccionales y los Árbitros. En este sentido, el Estado legislativamente prescribe sus funciones así como las facultades que detentan para que las partes en disputa conozcan de antemano quienes podrán resolver sus diferencias y controversias, sin embargo los Órganos Jurisdiccionales y los Árbitros se desenvuelven en un plano distinto que el legislador, ya que este último actúa en el ámbito de lo abstracto y los primeros en el plano de lo concreto, generándose el primer gran tema de debate que es: **“si la materialización de la justicia y el equilibrio satisfactorio de los intereses individuales y generales se encuentra debidamente legislado o por el contrario se debe apelar a la discrecionalidad del Juzgador”**.

Al igual que los Órganos Jurisdiccionales, los árbitros deben enmarcar sus actos en disposiciones legales sin embargo en el arbitraje se acentúa más la aplicación de los criterios de **discrecionalidad y equidad** ya que es una Institución jurídica por la cual las partes derivando normalmente de una declaración de voluntad sustraen el conocimiento y decisión de sus controversias a los Órganos Jurisdiccionales, transfiriendo la resolución a un tercero a cuya decisión expresamente se someten ya sea en sujeción a Derecho o equidad.

Sobre la base de la introducción propuesta (ámbito judicial – extrajudicial) los disertantes expondrán los aspectos legales, regulatorios y técnicos que demandan la solución alternativa de conflictos, así como sus ventajas o desventajas. En este sentido a continuación se plantean lo temas de debate a ser desarrollados por los disertantes en la sesión.

#### **Temas de debate.-**

1. Cual es la estructura legal y regulatoria para la solución de conflictos entre la sociedad y los accionistas?
2. El régimen legal y regulatorio local es suficiente para la realización del arbitraje en materia de protección de los derechos de los accionistas minoritarios?
3. Existen temas de orden corporativo que deben ser resueltos únicamente en los Órganos Jurisdiccionales?
4. Cuales son los efectos y la seguridad jurídica de los fallos arbitrales?
5. Los principios de discrecionalidad y equidad propios del arbitraje se encuentran claramente definidos y apoyados por normas regulatorias o legales?
6. Cuales son las figuras de arbitraje que existen localmente (Ej. De Derecho, equidad, formal, no formal, obligatorio) y cuales se aplican a las disputas entre la sociedad y los accionistas?
7. Existe protección o mayor facilidad para los accionistas extranjeros en disputas con sociedades locales?
8. Que iniciativas legales o regulatorias se están generando para mejorar y homogenizar la solución de conflictos en relación a los regímenes regulatorios y legales de la región?
9. Cual fue la experiencia que se tuvo localmente en relación a la receptibilidad por parte de los accionistas en el arbitraje como mecanismo alternativo de solución de conflictos?
10. Cuales son las ventajas y desventajas que pudieron experimentar en las soluciones extrajudiciales?
11. Como son las estructuras de los Órganos Arbitrales?

## **The Fourth Meeting of the Latin American Corporate Governance Roundtable**

### **Session 2: “Private Civil Actions and Alternative Dispute Resolution”**

**Introduction.-** The elected subject as an object of this session debate is: “Private Civil Actions and Alternative Dispute Resolution”, basically related between the shareholders and the society because of the obligations default or dispute aspects for their rights violations, that is subscribed in matters of decisions either jurisdictional or arbitrals, calling to give solutions to judicial problems between them.

The criteria for the arguments and controversy solutions became materialized by the Jurisdictional Entities and the Arbitrators. In this sense, the government legislation, prescribes their functions as well as their faculties, for the main reason that the parties in dispute can know beforehand, who can resolve their differences and controversies, never the less , the Jurisdictional Entities and the Arbitrators have a different type of activity than the legislator activity, the latter one acts in an abstract senses and the first one works on a specific case , that causes the main subject of this debate, that is: “ if the justice materialization and the satisfactory balance of the individuals and generals interests are properly legislated or on the contrary, one must appeal to the judge’s discretion .”

Like the Jurisdictional Entities, the arbitrators must enclose their acts into legal provisions, never the less in arbitrage procedures, the criteria of equality and discretion are emphasized, due to the fact that it is a legal Institution by which the parties derive from a consent declaration, remove the knowledge and the decision of their controversies to the Jurisdictional Entities, giving the resolution of their differences to a third person, to who’s decision the parties expressly submit to; according to Equity or Law.

Over the base of the proposed introduction (judicial- extrajudicial matters) the lecturers will expose legal, technical and regulatory aspects that require alternative solutions of conflicts, as well as their advantages or disadvantages.

To follow, the debate themes to be developed by the lecturers during this session:

Debate themes:

1. Which is the legal and regulatory structure for the conflict solutions between the society and the shareholders?
2. Is the local regulation and the legal system adequate for the realization of the arbitrage procedure in order to bring an adequate protection to the minority shareholders rights.?

3. Are there topics of corporate regard that must be resolved only by the Jurisdictional Entities?
4. Which are the effects and which are the legal securities of the arbitral decisions?
5. The principles of discretion and equity proper to the arbitration procedure are clearly defined and supported by legal or regulations rules?
6. Which are the local arbitration figures (ex. Of Law, equity, formal, non formal, obligatory) and which are applicable to the disputes between the society and the shareholders?
7. Is there protection or more major facilities for foreign shareholders in disputes with local societies?
8. What legal initiatives or regulatory rules have been generated to improved and standardize the solutions of conflicts in relation to regulatory and legal regimens of the region?
9. What was the local experience obtained in relation to the receptibility by shareholders in the arbitration procedure as an alternative mechanism of conflict solutions?
10. Which are the advantages and disadvantages that were experienced in the extrajudicial solutions?
11. How are the Arbitral Entities structured?

Dr. Nabil Miguel

[nmiguel@caoba.entelnet.bo](mailto:nmiguel@caoba.entelnet.bo)

La Paz-Bolivia